

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА
RÉPUBLIQUE DU BÉLARUS
FORMULAIRE DE DEMANDE DE VISA

1. Прозвішча/ Nom		4. Пол/Sexe		Фотаздымак/ Photo																																									
2. Імя/Prénom		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ masculin																																											
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Autres noms ou nom de jeune fille		<input type="checkbox"/> жаночы/ féminin																																											
5. Дата нараджэння/ Date de naissance		6. Месца нараджэння/ Lieu de naissance			Службовыя адзнакі/ Réservé aux services																																								
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>jour</td><td>mois</td><td colspan="2">année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>											jour	mois	année						краіна/ pays горад/ ville..... вобласць (раён)/ région																										
jour	mois	année																																											
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы)/ Nationalité(s) actuelle(s)					Дата звароту:																																								
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/ En cas de changement de nationalité(s) indiquez, s.v.p., celle d'origine et Date(s) d'obtention de nouvelle(s) nationalité(s)					Падставы:																																								
8. Тып пашпарта/ Type de passeport		9. Нумар пашпарта/ Numéro du passeport		12. Дата выдачы/ Date de délivrance																																									
<input type="checkbox"/> звычайны/ ordinaire <input type="checkbox"/> дыпламатычны/ diplomatique <input type="checkbox"/> службовы/ de service <input type="checkbox"/> іншы дакумент/ autre document:		10. Кім выдадзены/ Délivré par		<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>jour</td><td>mois</td><td colspan="2">année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>										jour	mois	année																													
jour	mois	année																																											
		11. Дзе выдадзены/ Lieu de délivrance		13. Тэрмін дзеяння/Date d'expiration																																									
				<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>jour</td><td>mois</td><td colspan="2">année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>										jour	mois	année																													
jour	mois	année																																											
14. Адрас сталага месца жыхарства/ L'adresse domicile permanent					Рашэнне по звароту:																																								
краіна/ pays вобласць(раён)/ région горад/ ville вуліца/ rue нумар дома/ numéro de bâtiment нумар кватэры/ numéro d'appartement нумар тэлефона/ téléphone e-mail																																													
15. Месца працы і службовы адрас/ Emploi et adresse professionnelle					ад																																								
прадпрыемства/ société пасада/ profession краіна/ pays вобласць (раён)/ région горад/ ville вуліца/ rue нумар дома/ numéro de bâtiment нумар тэлефона/ téléphone																																													
16. Катэгорыя візы/ Type du visa		17. Тып візы/ Catégorie du visa		18. Колькасць уездаў/ Quantité d'entrées demandées																																									
<input type="checkbox"/> індывідуальная/ individuel <input type="checkbox"/> групавая/ de groupe		<input type="checkbox"/> транзітная/ transit <input type="checkbox"/> кароткатэрміновая/ court séjour <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ long séjour		<input type="checkbox"/> аднаразовая/ une entrée <input type="checkbox"/> двухразовая/ double <input type="checkbox"/> шматразовая/ multiple																																									
19. Тэрмін дзеяння візы/ Visa demandé					Мэта візіту:																																								
з/ du		па/ au		на тэрмін знаходжання/ sur la durée du séjour demandée																																									
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>jour</td><td>mois</td><td colspan="2">année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>										jour	mois	année						<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>jour</td><td>mois</td><td colspan="2">année</td><td colspan="4"></td> </tr> </table>										jour	mois	année						<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">jours</td> </tr> </table>						jours			
jour	mois	année																																											
jour	mois	année																																											
jours																																													
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Nom de la société ou de la personne qui vous invite					з правам працы па найму																																								
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse de la société ou de la personne qui vous invite																																													
вобласць(раён)/ région горад/ ville (village)..... вуліца/ rue нумар дома/ numéro du bâtiment..... нумар кватэры/ numéro d'appartement нумар тэлефона/ téléphone нумар факса/ numéro du faxe e-mail					турызм																																								
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Adresse du séjour au Bélarus					на вучобу																																								
вобласць(раён)/ région горад/ ville вуліца/ rue нумар дома/ numéro du bâtiment..... нумар кватэры/ numéro d'appartement гасцініца/ hôtel					прыватная																																								
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ L'explication détaillée du but de voyage					наведванне месцаў пахавання																																								
					з правам працы па найму																																								
					турызм																																								
					на вучобу																																								
					прыватная																																								
					наведванне месцаў пахавання																																								
					на сталае жыхарства																																								
					службовая																																								
					дыпламатычная																																								
					Віза:																																								
					№																																								
					Сапраўдная:																																								
					з																																								
					па																																								
					тэрмін знаходжання																																								
					Спагнаны збор:																																								
																																												

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Avez-vous déjà séjourné en République de Bélarus <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/ Si oui, indiquez s.v.p. les dates, lieu et le but de la dernière visite з/ du па/ au дзе/ où мэта візіту/ but du séjour																		
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага года і агульны тэрмін часовага знаходжання/ Vos séjours précédents en République de Bélarus durant cette année et le période total de séjour temporaire 1) з/ du па/ au 4) з/ du па/ au агульны тэрмін часовага знаходжання/ Le période total de séjour temporaire 2) з/ du па/ au 5) з/ du па/ au <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> 3) з/ du па/ au 6) з/ du па/ au <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr><tr><td colspan="3" style="text-align: center; font-size: small;">jours</td></tr></table>									jours									
jours																		
26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/ Le visa bélarussien vous a déjà été refusé ou annulé <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце дату/ si oui, précisez la date																		
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Avez-vous jamais violé la législation bélarussienne pendant le séjour sur le territoire de la République de Bélarus <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand і дзе/ et où Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/ La réponse positive n'affecte pas négativement votre demande de visa, mais en ce cas votre présence personnelle est souhaitable pour un rendez-vous avec un employé du service consulaire.																		
28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Avez-vous déjà été deporté d'un pays tiers <input type="checkbox"/> так/ oui <input type="checkbox"/> не/ non калі так, вызначце калі/ si oui, précisez quand і з якой краіны/ et de quel pays																		
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Moyen de transport prévu pour votre entrée en République de Bélarus		30. Маршрут руху/ Itinéraire																
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Moyens de financement pour le séjour en République de Bélarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/ espèces <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/ chèques bancaires <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/ cartes de crédit <input type="checkbox"/> зваротны білет/ billet de retour <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/ travel chèques <input type="checkbox"/> пражыванне/ hébergement		32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Les informations de la compagnie d'assurance médicale страховая арганізацыя/ l'organisation d'assurance страховы поліс/ police d'assurance: нумар/ numéro сапраўдны з/ valable du па/ au																
33. Сямейнае становішча/ Etat matrimonial <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ marié(e) <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ célibataire <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorcé(e) <input type="checkbox"/> удавец(удава)/ veuf (-ve)																		
34. Прозвішча мужа (жонкі)/ Nom de l'époux (se)		35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/ Nom de jeune fille de l'époux (se)																
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Prénoms de l'époux(se)		37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/ Nationalité (s) de l'époux(se)																
38. Дата нараджэння мужа (жонкі)/ Date de naissance de l'époux (se) <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2">jour</td><td colspan="2">mois</td><td colspan="4">année</td> </tr> </table>										jour		mois		année				39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Lieu de naissance de l'époux(se) краіна/ pays горад/ ville вобласць (раён)/ région
jour		mois		année														
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Si les enfants inscrits dans votre passeport voyagent avec vous, remplissez le tableau, s.v.p.																		
Прозвішча/ nom	Імя/ prénom	Дата і месца нараджэння/ date et lieu de naissance																
41. Дэкларацыя/ Déclaration Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаю, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Je certifie que les déclarations dans ce formulaire sont exactes et vraies. Je suis informé(-e) que la présentation de données fausses ou bien le refus de présenter avec ce formulaire d'autres documents nécessaires peut être la raison du refus d'entrée en République de Bélarus. Je suis aussi prévenu(-e) que si ces données sont reconnues fausses, le visa peut être annulé à tout moment. Une fois arrivé(e) au Bélarus je m'engage à me faire enregistrer selon la procédure requise et à quitter le territoire du Bélarus avant la date d'expiration du visa.																		
42. Асабісты подпіс/ Signature		43. Дата падпісання/ Date <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td><td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2">jour</td><td colspan="2">mois</td><td colspan="4">année</td> </tr> </table>									jour		mois		année			
jour		mois		année														